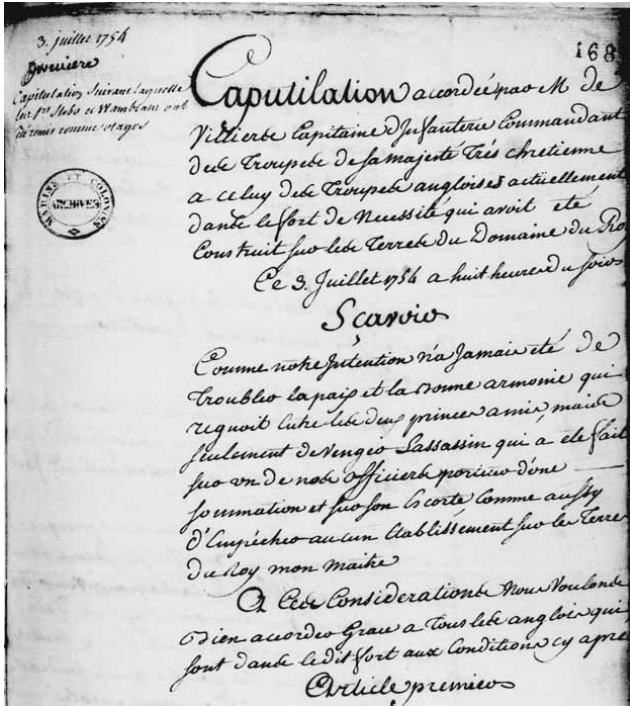


3 juillet 1754

by Dr. Carl Ekberg



Capitulation accordé par M de Villiers Capitaine d'Infanterie Commandant des troupes de Sa Majesté Très Chretienne a celui des troupes angloises actuellement dans le fort de Necessité qui avoit été construit sur les terres du domaine du Roy.

Ce 3 Juillet 1754 a huit heures de soir

Savoir

Comme notre intention n'a jamais été de toubler la paix et la bonne harmonie qui regnoit entre les deux princes amis, mais seulement de venger l'assassin qui a été fait sur un de nos officiers porteur d'une sommation et sur son escorte, comme d'empêcher aucun etablissement sur les terres du domaine du Roy mon maître.

A ces considerations nous voulons bien accorder grace a tous les anglois qui sont dans le dit fort aux conditions cy après:

Translation:

Terms of surrender granted by Monsieur [Louis Coulon] de Villiers, captain of infantry and commandant of the troops of His Very Christian Majesty [Louis XV] to the commandant [George Washington] of the English troops who are at this time in Fort Necessity, which was constructed on land belonging to the King [Louis XV].

July 3, 1754 at 8:00 PM

To wit:

Our intention has never been to disturb the peace and the good harmony that existed between two friendly princes [Louis XV and George II]. We only wished to avenge the murder of one of our officers and his entourage who was carrying an official summons, and to prevent the building of any establishment on lands belonging to the King, my master. Following these conditions, we gladly grant pardon to all the Englishmen who are in the said fort, according to the following terms. . . .